

SILVERCREST®



SLL 16 C1

BLUETOOTH® SPEAKER

- GB** **IE** **NI** Operating instructions and safety instructions
- DK** Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger
- FR** **BE** Mode d'emploi et consignes de sécurité
- NL** **BE** Handleiding en veiligheidsaanwijzingen
- DE** **AT** Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

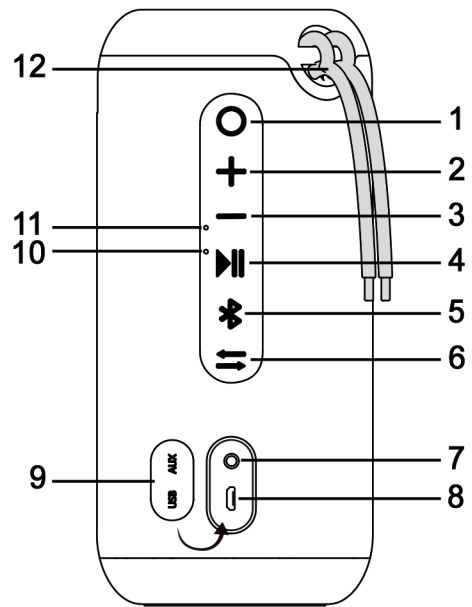
Last Information Update - Seneste informationsopdatering
Version des informations - Datum nieuwste versie
Stand der Informationen:
11/2020 - Ident.-No.: SLL 16 C1 112020-1

IAN 353534_2007



IAN 353534_2007

IE **NI**
DK **NL** **BE**



English..... 2

Dansk..... 26

Français..... 51

Nederlands 82

Deutsch 108

Table of contents

1. Information on trademarks	5
2. Intended use	5
3. Package contents	6
4. Controls	7
5. Technical data	8
6. Safety instructions	9
6.1 Operating environment	14
7. Copyright	14
8. Before initial use	14
8.1 Charging the battery.....	14
9. Operation.....	16
9.1 Overview of button functions	16
9.2 Pair with a Bluetooth® device	17
9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device	17
9.2.2 Automatic connection when switching on.....	18
9.3 TWS mode.....	18
9.3.1 Activate TWS mode.....	19
9.3.2 Deactivate TWS mode.....	19

9.4 AUX IN mode.....	20
10. Troubleshooting	21
11. Cleaning	22
12. Storing the device when not in use	22
13. Environmental and waste disposal information.....	23
14. Marks of conformity.....	24
15. Notes on warranty and service	24

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest Bluetooth® speaker SLL 16 C1, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the speaker before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the speaker in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the speaker to a third party. These operating instructions are part of the product.

The speaker meets all relevant standards and directives specified in the EU Declaration of Conformity. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Only use the accessories specified by the manufacturer. Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

1. Information on trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of these marks by TARGA GmbH is under license.

The SilverCrest trademark and SilverCrest store brands are the property of their respective owners.

USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

2. Intended use

This device is a consumer electronics device, intended for playing music. Audio information may be transferred to the device via Bluetooth® or using the 3.5 mm jack (AUX IN). By purchasing a second speaker of the same type (SLL 16 C1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. The speaker may only be used for private purposes and is not for industrial or commercial use. The device should also not be used in tropical climates. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

3. Package contents







Unpack the device and all accessories. Remove all packaging materials and check all of the parts for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.




A	SilverCrest Bluetooth® speaker SLL 16 C1
B	Charging cable (USB A to Micro USB)
C	3.5 mm jack cable
D	These instructions (picture symbol)
E	Quick start guide (symbolic representation)

4. Controls

These instructions contain a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the speaker and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1  button (on/off)
- 2  button (volume up/next track)
- 3  button (volume down/previous track)
- 4  button (play/pause)
- 5  button (Bluetooth®)
- 6  button (TWS)
- 7 AUX IN (3.5 mm jack)
- 8 Micro USB charging socket
- 9 Appliance lid
- 10 TWS LED
- 11 Power/charging LED
- 12 Carrying strap

5. Technical data

Operating voltage/current:	5 V  / 2 A
Battery:	3.7 V/5200 mAh/19.24 Wh
Rated output:	2 x 8 watt RMS
Bluetooth® specification:	V5.0
Supported profiles:	A2DP/AVRCP
Bluetooth® transmitting capacity:	Max. 10 dBm
Bluetooth® frequency band:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM band
Bluetooth® range:	Approx. 10 metres
Charging time:	Approx. 5 hours
Music playback:	Up to 27 hours at medium volume
Dimensions:	Approx. width 84 x 180 mm
Weight:	Approx. 500 g
Protection class	IPX6
Operating environment:	0°C to +45°C, max. 85% relative humidity
Storage temperature:	0°C to +60°C

The specifications and design are subject to change without notice.

6. Safety instructions

Before using the speaker for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Warnings and symbols used and their meaning



DANGER! This signal word indicates danger involving a high level of risk, which if not avoided, will result in severe injury or even death.



WARNING! This signal word indicates danger involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or even death.



CAUTION! This signal word indicates danger involving a low level of risk, which if not avoided, may result in minor or moderate injury.



CAUTION! This signal word indicates important information for protection against damage to property.



This symbol indicates that further information on the topic is available.



DC voltage

IPX6

Protection class **IPX6**: protection against strong jets of water when the appliance cover is closed (9).



This symbol indicates that the operating manual must be observed/read before use.



CAUTION! Wireless interface

Switch the speaker off if you are on a plane, in a hospital, operating room or in the vicinity of a medical electronic system. The transmitted radio waves can impair the functioning of sensitive devices. Keep the speaker at least 20 cm away from a pacemaker or an implanted defibrillator, as otherwise the correct functioning of the pacemaker could be adversely affected by radio waves. The transmitted radio waves can cause static noise in hearing aids. When wireless components are switched on, do not place the speaker in the vicinity of flammable gases or in a potentially explosive environment (for example, paint shop), as the transmitted radio waves can trigger an explosion or a fire. The range of the radio waves depends on the setting and ambient conditions. When transmitting data via a wireless connection, it is also possible for unauthorised third parties to receive this data. TARGA GmbH is not responsible for wireless or radio interference caused by unauthorised changes to this device. Furthermore, TARGA accepts no liability for replacing or exchanging connecting cables and devices that were not specified by TARGA GmbH. The user alone is responsible for remedying malfunctions caused by such unauthorised changes and replacing or exchanging devices.

**WARNING! Risk of explosion!**

The speaker must not be thrown into a fire, as the integrated battery may explode.

**WARNING!** Please make sure that:

- No open flames (for example, burning candles) are placed on or near the speaker.
- No foreign bodies penetrate into the device.
- The speaker is not exposed to excessive temperature fluctuations, as otherwise condensation can occur and lead to electrical short circuits; if, however, the speaker has been exposed to large temperature fluctuations, wait approximately two hours until the speaker has reached the ambient temperature before using it.
- The speaker is not covered while charging, as the device can heat up in the process.
- Always lay connected cables in such a way that nobody can stand or trip on them. There is a risk of injury.

**CAUTION!** Please make sure that:

- The speaker is not exposed to direct sources of heat (for example, heaters).
- The speaker is not exposed to direct sunlight or strong artificial light.

- Contact with aggressive liquids is avoided. Make sure that no cables are connected and the appliance cover (9) is properly closed when operating the speaker near water. Containers filled with liquids, for example vases or drinks, should never be placed on or near the speaker.
- The speaker is not placed close to magnetic fields (for example, speakers).
- The speaker is not exposed to excessive shocks and vibrations.
- Always take hold of all cables by the plug and do not pull on the cable itself. Do not place any items of furniture or other heavy objects on cables. Make sure that the cables are not bent, particularly at the plug and at the connecting sockets. Never make a knot in a cable. Do not connect it with other cables.



WARNING! Risk of injury due to high volume.

Exposure to loud music over a longer period of time can damage the user's hearing.

Set the volume to a comfortable level to avoid hearing damage.



WARNING! Personal safety

This speaker can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the speaker and understand the resulting

dangers. Children must not play with the speaker. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. **Therefore, also keep the packaging film away from children. The packaging material is not a toy.**



DANGER! There is a risk of suffocation!



WARNING! Maintenance/cleaning

Repair work is required if the speaker has been damaged, for example, the device housing is damaged, liquids or objects have got inside the device, or if the device has been exposed to rain or moisture. To prevent moisture damage, make sure that the appliance cover (9) is properly closed when cleaning the device. Repair work is also required if the device does not work properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, immediately switch off the speaker and unplug any cables that may be connected to the device. If this happens, you must stop using the speaker until it has been checked by a specialist. All repair work should only be carried out by qualified specialists. Clean the device using a clean, dry cloth. Never use abrasive liquids. Never open the housing of the speaker, as there are no parts inside the speaker that require maintenance. Furthermore, opening the housing will void your guarantee.

6.1 Operating environment

The speaker is suitable for outdoor use and is protected against temporary immersion in water when the connection socket cover is closed (9). Only charge the device in dry environments.

7. Copyright

All contents of these instructions are subject to copyright law, and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

8. Before initial use

Remove the protective film from the base of the device, if needed.

8.1 Charging the battery



CAUTION! Only charge the speaker using a suitable USB mains adapter that has an output voltage of 5 V and an output current of at least 2 A. A USB mains adapter is not included. Only use the USB charging cable (B) supplied to charge the device. Never use a USB port on a PC or laptop to charge it.

The battery must be charged in dry environments only as it is not splash-proof when the appliance lid (9) is open.

The integrated battery must be fully charged before using the speaker for the first time. Proceed as follows:

- Open the appliance lid (9) on the back of the speaker.
- Connect the USB A plug of the charging cable (B) to a suitable USB mains adapter.
- Connect the Micro USB connector of the charging cable (B) to the Micro USB charging socket (8) of the speaker. The power/charging LED (11) lights up green while charging and then lights up green when charging is complete.
- Disconnect the USB charging cable (B) from the speaker after charging and close the appliance lid (9).









A low battery level will be indicated as follows:

A series of beeps will sound and the power/charging LED (11) will briefly light up red. Then, the power/charging LED (11) will display the current operating mode again.

This process is repeated in increasingly shorter intervals until the battery is depleted. The speaker will then switch off automatically.

9. Operation

9.1 Overview of button functions

Button	Button function
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Switch device on: press briefly ➤ Switch device off: Hold down for approx. 3 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume up: press briefly A beep sounds when the maximum volume is reached. ➤ Jump to next track: Hold down for approx. 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume down press briefly ➤ Replay current track from the beginning: Hold down for approx. 2 seconds ➤ Jump to previous track: When restarting the current track, press and hold the - (3) button again for approx. 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/pause: press briefly
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activate Bluetooth®: press briefly, a beep sounds ➤ Disconnect Bluetooth® connection: press briefly/a new pairing is then possible immediately
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activate TWS mode: press briefly ➤ Deactivate TWS mode: press briefly



9.2 Pair with a Bluetooth® device



The AUX IN socket (7) must not be used during the coupling process.



The Bluetooth® device name of the speaker is **SLL 16 C1**. Enter '0000' if you are asked for a PIN during the pairing process. The connection may take a long time to establish, depending on the device used.

- Set your Bluetooth® device, such as your smartphone, to search for available Bluetooth® devices nearby. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.
- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A series of beeps will sound and then the power/charging LED (11) will flash blue. Coupling mode is now active.
- Select device **SLL 16 C1** from the list of found devices to pair the two devices. A series of beeps will sound and the power/charging LED (11) will light up blue twice once the connection is successful.
- Now, start playback on your Bluetooth® device. Playback occurs via the connected speaker, during which the power/charging LED (11) slowly flashes blue.
- Hold down the on/off button  (1) for approximately 3 seconds to end the Bluetooth® connection. A series of beeps will sound and the power/charging LED (11) will switch off.

9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device

To connect the currently connected speaker to another Bluetooth® device, the existing connection must first be disconnected by pressing the

✦ (5) button. Alternatively, you can disable the Bluetooth® feature on the currently connected Bluetooth® device.

A beep will sound and the power/charging LED (11) will flash blue rapidly. Pairing mode is now active and the speaker can be connected to another Bluetooth® device.



The speaker will switch off automatically after approximately 30 minutes if no connection is established. The process must be restarted in this case.



The speaker will switch off automatically after approximately 30 minutes if no signal is received in Bluetooth® mode within this time.

9.2.2 Automatic connection when switching on

The speaker automatically connects to the last connected Bluetooth® device when switched on.

If this is not the case, you will need to connect manually. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.

9.3 TWS mode

By purchasing a second speaker of the same type (SLL 16 C1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. A second speaker can be purchased at www.lidl.de/de/onlineshop [in German].





TWS: 'True Wireless Stereo'.

This function allows two speakers to be coupled.

The left speaker acts as the main speaker, which is connected to a Bluetooth® device. It transmits the audio signals it receives to the second (right) speaker.

9.3.1 Activate TWS mode




- Switch on the speaker that should act as the main speaker. Establish the Bluetooth® connection to your smartphone with this speaker.
- Now, switch on the second speaker.
- Press the  (6) button on the main speaker. A beep will sound and the TWS LED (10) will flash green rapidly for approximately 30 seconds, which indicates the speaker is in TWS pairing mode.
- Now, briefly press the  (6) button on the second speaker while the TWS LED on the main speaker is still flashing green. A beep will sound and the TWS LED (10) will flash green rapidly for approximately 30 seconds, which indicates the speaker is in TWS pairing mode.





Two speakers can only be paired with TWS pairing if TWS pairing mode is activated on both speakers.

- A beep indicates the coupling was successful. TWS mode is now active. Playback will now occur through both speakers.
- The power/charging LED (11) will slowly flash blue and the TWS LED (10) will flash green twice approximately every five seconds.



The two speakers will switch off automatically after about 30 minutes if no connection is made within that time. The coupling process must be restarted after switching the speakers on again. The playback controls  (4),  (3) and  (2) work on both speakers.

9.3.2 Deactivate TWS mode

- Briefly press  (6) on any speaker to disable TWS mode. After a beep, the TWS LED (10) will switch off on both speakers.
- Playback will now continue through the main speaker only.
- You can reactivate TWS mode by briefly pressing the  (6) button on both speakers to restart TWS coupling mode.

9.4 AUX IN mode



You can listen to music from a portable audio device connected to the 3.5 mm jack cable (C).




Use the supplied 3.5 mm jack cable (C) for AUX IN mode.

Once a 3.5 mm jack plug is inserted into the AUX IN jack (7) of the speaker when the device is switched on, it will automatically switch to the AUX IN input. At this point, any active Bluetooth® connection will be interrupted and playback will continue via the AUX IN input.



Tracks cannot be skipped using the  (3) and  (2) buttons in AUX IN mode.

- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A beep will sound and the power/charging LED (11) will light up blue. Open the appliance lid (9).
- Connect the audio device to the AUX IN jack of the speaker. Use the supplied 3.5 mm jack cable (C).

-
- Start the playback on your audio device. Make sure the volume is set to a low level.
 - Then, adjust the speaker volume to the desired level using the **-** (3) and **+** (2) buttons. The playback can be muted with the **▶||** (4) button.
 - Remove the 3.5 mm jack cable (C) from the AUX IN jack (7) once AUX IN mode is ended.
 - Close the appliance lid (9).



Do not operate the device near water when using the AUX IN connection as it is not splash-proof when the appliance cover (9) is open.

10. Troubleshooting

The speaker will not switch on

- The battery of the speaker is empty. Charge the battery with a suitable USB mains adapter.

Pairing with a compatible Bluetooth® device will not work

- Check whether the speaker is switched on. Switch it on, if necessary.
- Check the distance between the speaker and Bluetooth® device. This may not exceed 10 metres. Obstacles and electronic devices can have a negative impact on the reception range. Reduce the distance between the devices, if necessary.
- Check that the Bluetooth® feature is enabled on the Bluetooth® device that is providing the audio. Activate the Bluetooth® feature, if necessary.

- If a 3.5 mm cable is plugged into the AUX IN jack (7), remove it, because the Bluetooth® feature does not work if a cable is plugged in.
- Make sure that a previously paired connection with another Bluetooth® device is no longer active. If necessary, disconnect the connection and reconnect to the desired audio source.

No sound

- Increase the volume of the speaker. In AUX IN mode, increasing the volume on your playback device can also solve the problem.

You notice limitations in functionality

- This problem may be related to the software of your Bluetooth® device not being up to date. If necessary, try to update the software version. Please consult the operating manual of your Bluetooth® device.

11. Cleaning

- Do not allow moisture to enter the speaker or the connection socket. Keep the appliance lid (9) closed during cleaning.
- Clean the speaker with a slightly damp, soft cloth only.
- Do not use abrasive, scouring or solvent-based cleaning agents. The surfaces of the speaker can be irreparably damaged.

12. Storing the device when not in use

Store the speaker in a dry, clean location away from direct sunlight. Recharge the integrated battery from time to time to extend its service life.

13. Environmental and waste disposal information



The product bears a symbol of a crossed-through waste bin. It is therefore subject to European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment must not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. Further information can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the product.

The built-in battery cannot be removed for disposal.



Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.

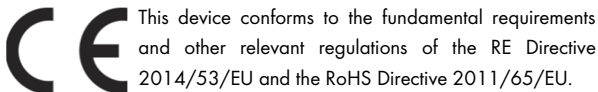


Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:



1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

14. Marks of conformity



You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353534_2007.pdf

15. Notes on warranty and service

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY

Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 353534_2007



Manufacturer

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Indhold

1. Oplysninger om varemærker	29
2. Normale anvendelsesformål	29
3. Leveringsomfang	30
4. Betjeningselementer.....	31
5. Tekniske data.....	32
6. Sikkerhedsanvisninger.....	32
6.1 Driftsmiljø	38
7. Ophavsret	38
8. Før ibrugtagningen	38
8.1 Opladning af batteriet.....	38
9. Betjening/drift.....	40
9.1 Oversigt over tastfunktioner	40
9.2 Sammenkobling med en Bluetooth®-enhed.....	41
9.2.1 Tilslutning af højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed....	41
9.2.2 Automatisk forbindelse ved tænding.....	42
9.3 Driftsarten TWS	43
9.3.1 Aktivering af TWS-modus	43
9.3.2 Deaktivering af TWS-modus.....	43

9.4 Driftsarten AUX-IN	44
10. Fejlafhjælpning.....	46
11. Rengøring	47
12. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes	47
13. Oplysninger om miljø og bortskaffelse	48
14. Overensstemmelsesbemærkning	49
15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling.....	49

Tillykke!

Med dit køb af SilverCrest Bluetooth®-højttaleren SLL 16 C1 har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med højttaleren, inden du bruger den første gang, og læs denne vejledning grundigt igennem. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne, og brug kun højttaleren som beskrevet i denne vejledning og til de angivne formål.

Opbevar denne brugervejledning sikkert. Sørg for at medtage al dokumentation om højttaleren ved overdragelse til andre. Brugervejledningen er en del af produktet.

Denne højttaler opfylder alle standarder og direktiver, der er nævnt i EU-overensstemmelseserklæringen. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge af købers egne ændringer af udstyret. Brug kun det tilbehør, som producenten angiver. De i anvendelseslandet gældende love og bestemmelser skal overholdes.

1. Oplysninger om varemærker

Bluetooth®-ordmærke og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH anvender disse mærker i henhold til licens.

SilverCrest-varemærket og SilverCrest-handelsmærket tilhører den pågældende rettighedsindehaver.

USB er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Andre navne og produkter kan være de pågældende ejeres varemærker eller registrerede varemærker.

2. Normale anvendelsesformål

Denne enhed er underholdningselektronikudstyr og skal anvendes til afspilning af musik. Lydoptagelser kan afspilles via Bluetooth® eller et 3,5 mm-jackkabel (AUX IN). Ved køb af endnu en højttaler af samme type (SLL 16 C1) er det muligt at sammenkoble de to højttalere og anvende dem som et stereohøjttalersystem. Højttaleren må kun anvendes til private formål og ikke til industrielle eller kommercielle formål. Desuden må udstyret ikke bruges i områder med tropisk klima. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge af købers egne ændringer af udstyret. De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

3. Leveringsomfang



Tag apparatet og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballagen, og undersøg, om alle dele er fuldstændige og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.




A	SilverCrest Bluetooth-højttaler SLL 16 C1
B	Ladekabel (USB-A til Micro USB)
C	3,5 mm-jackkabel
D	Denne vejledning (symbolbillede)
E	Lynvejledning (symbolbillede)

4. Betjeningselementer

Denne vejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er højttaleren vist med talangivelser. Tallene henviser til følgende:

- 1  -tast (tænd/sluk)
- 2  -tast (forøg lydstyrken/næste titel)
- 3  -tast (forring lydstyrken/forrige titel)
- 4  -tast (play/pause)
- 5  -tast (Bluetooth®)
- 6  -tast (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5 mm-jackstik)
- 8 Micro-USB opladningsport
- 9 Afdækning
- 10 TWS-LED
- 11 LED-drifts-/ladelampe
- 12 Håndledsstrop

5. Tekniske data

Driftsspænding/-strøm:	5V  / 2A
Batteri:	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Udgangseffekt:	2 x 8 watt RMS
Bluetooth®-specifikation:	V5.0
Understøttede profiler:	A2DP / AVRCP
Bluetooth®-sendestyrke:	maks. 10 dBm
Bluetooth®-frekvensbånd:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band
Bluetooth®-rækkevidde:	ca. 10 meter
Ladetid:	ca. 5 timer
Musikafspilning:	op til 27 timer ved middel lydstyrke
Mål:	ca. Ø 84 x 180 mm
Vægt:	ca. 500 g
Beskyttelsesklasse	IPX6
Driftsmiljø:	0 °C til +45 °C, maks. 85 % rel. fugtighed
Opbevaringstemperatur:	0°C til +60°C

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.

6. Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager højttaleren i brug første gang, også selvom du er bekendt

med håndteringen af elektriske og husholdningsapparater. Opbevar denne vejledning omhyggeligt til fremtidig reference.

Anvendte advarsler og symboler og deres betydning



FARE! Dette symbol betegner en fare med en høj risiko, som forårsager død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette symbol betegner en fare med en middel risiko, som kan forårsage død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, som kan forårsage mindre eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK! Dette symbol angiver vigtige anvisninger for beskyttelse mod materielle skader.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Jævnspænding

IPX6

Beskyttelsesklasse **IPX6**: Beskyttelse mod stærke vandstråler, når afskærmningen er lukket (9).



Dette symbol angiver, at du skal være opmærksom på/læse brugervejledningen før anvendelsen.



BEMÆRK! Radiogrænseflade

Sluk højtaleren, når du befinder dig i en flyvemaskine, på et hospital, en operationsstue eller i nærheden af et medicinsk elektronisk system. De transmitterede radiobølger kan påvirke funktionen af følsomme apparater. Hold højtaleren i en afstand på mindst 20 cm fra en pacemaker eller en implanteret defibrillator, da pacemakerens korrekte funktion i modsat fald kan påvirkes af radiobølger. De transmitterede radiobølger kan forårsage interferens i høreapparater. Sørg for, at højtaleren ikke kommer i nærheden af antændelige gasser eller et område med eksplosionsfare (f.eks. et lakeringsværksted), når radiokomponenten er tændt, da de transmitterede radiobølger kan udløse en eksplosion eller brand. Radiobølgernes rækkevidde afhænger af miljø- og omgivelsesbetingelserne. Ved dataoverførsel via en trådløs forbindelse er der risiko for, at også uautoriserede tredjeparter kan modtage dataene. TARGA GmbH er ikke ansvarlig for radio- eller fjernsynsforstyrrelser, der er forårsaget af ulovlige ændringer af dette apparat. TARGA påtager sig desuden intet ansvar for erstatning/udskiftning af tilslutningsledninger og apparater, der ikke er angivet af TARGA GmbH. Brugeren er alene ansvarlig for afhjælpning af fejl, som er forårsaget af en sådan ulovlig ændring, samt for erstatning/udskiftning af apparaterne.

**ADVARSEL! Eksplosionsfare!**

Højtaleren må ikke kastes ind i åben ild, da det integrerede batteri kan eksplodere.

**ADVARSEL!** Vær opmærksom på:

- at der aldrig befinder sig åben ild (f.eks. tændte stearinlys) på eller ved siden af højtaleren.
- at der ikke trænger fremmedlegemer ind i højtaleren.
- at højtaleren ikke udsættes for store temperatursvingninger, da dette kan medføre kondensering af luftfugtigheden og elektriske kortslutninger; hvis højtaleren skulle blive udsat for store temperatursvingninger, skal du vente med at bruge den, indtil den er kommet op/ned på omgivelsestemperaturen (ca. 2 timer).
- at højtaleren ikke må tildækkes under opladningen, da den kan blive for varm.
- at tilsluttede ledninger altid er ført sådan, at man ikke kan træde på dem eller snuble over dem. Der er risiko for tilskadekomst

**BEMÆRK!** Vær opmærksom på:

- at højtaleren ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater).
- at højtaleren ikke udsættes for direkte sollys eller kraftigt kunstigt lys.

- at apparatet ikke udsættes for aggressive væsker. Hvis højttaleren anvendes i nærheden af vand, er det vigtigt, at der ikke er tilsluttet nogen kabler, og at afdækningen (9) er lukket korrekt. Sørg også for, at der aldrig står beholdere med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller ved siden af højttaleren.
- at højttaleren ikke er anbragt i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere).
- at højttaleren ikke udsættes for store rystelser og vibrationer.
- at ledningen altid trækkes ud ved træk i stikket, aldrig i selve ledningen. Stil aldrig møbler eller andre tunge genstande på ledningerne, og sørg for, at de ikke bliver bøjet, især ved stikket og tilslutningsbøsningerne. Slå aldrig knude på en ledning, og bind den ikke sammen med andre ledninger.



ADVARSEL! Risiko for tilskadekomst på grund af høj lydstyrke.

Høj musik i en længere periode kan skade brugerens hørelse.

Indstil lydstyrken på et behageligt niveau for at undgå høreskader.



ADVARSEL! Sikkerhed

Denne højttaler kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko. Børn må ikke lege

med højttaleren. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. **Emballagefolie skal ligeledes holdes uden for børns rækkevidde. Emballage er ikke legetøj.**



FARE! Der er risiko for kvælning!



ADVARSEL! Vedligeholdelse/rengøring

Højttaleren skal repareres, hvis den er blevet beskadiget, f.eks. ved skader på kabinettet, eller hvis der er kommet fremmedlegemer eller væske ind i den, eller hvis den har været udsat for regn eller fugt. For at undgå fugtskader er det vigtigt at sørge for, at afdækningen (9) er lukket korrekt, når apparatet gøres rent. Apparatet skal ligeledes repareres, hvis det ikke fungerer problemfrit, eller hvis det er faldet ned. Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke højttaleren og koble alle tilsluttede kabler fra. I givet fald må højttaleren ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Reparationer må kun foretages af uddannede fagfolk. Rengør apparatet med en ren, tør klud – brug aldrig aggressive væsker. Højttalerkabinettet må aldrig åbnes, da der ikke findes dele inde i højttaleren, der skal vedligeholdes. Desuden bortfalder garantien i givet fald.

6.1 Driftsmiljø

Højtaleren er egnet til udendørs brug og beskyttet mod vandstråler, når tilslutningsstikkens afdækning (9) er lukket. Oplad kun apparatet i tørre omgivelser.

7. Ophavsret

Alt indhold i denne vejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesøjledpunktet. Forbehold for ændringer.

8. Før ibrugtagningen

Fjern eventuel beskyttelsesfolie fra apparatfoden.

8.1 Opladning af batteriet



BEMÆRK! Oplad udelukkende batteriet med en egnet USB-strømforsyning med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på mindst 2 A. En USB-strømforsyning medfølger ikke ved levering. Anvend altid det medfølgende ladekabel (b) til opladning. Anvend aldrig en USB-tilslutning fra en PC eller notebook til opladning. Batteriet må kun oplades i tørre omgivelser, da beskyttelsen mod stænkvand ikke er garanteret, når afskærmningen (9) er åben.

Før første ibrugtagning af højttaleren skal det integrerede batteri oplades fuldstændigt. Det gøres på følgende måde:

- Åbn afdækningen (9) på bagsiden af højttaleren.
- Forbind USB-A-stikket på ladekablet (B) med en egnet USB-strømforsyning.
- Forbind micro-USB-stikket på ladekablet (B) med højttalerens micro-USB-opladningsport (8). Under opladningen lyser LED-drifts-/ladelampen (11) orange. Når opladningen er afsluttet, lyser den grøn.
- Frakobl ladekablet (B) fra højttaleren efter opladningen, og luk afdækningen (9).



Et lavt batteriniveau signaleres på følgende måde:

Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) lyser kort rødt. Derefter viser LED-drifts-/ladelampen (11) den aktuelle driftsmodus.

Denne proces gentages med stadig kortere tidsintervaller, indtil batteriet er tomt. Så slukker højttaleren automatisk.

9. Betjening/drift

9.1 Oversigt over tastfunktioner

Tast	Tastfunktion
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tænd: Tryk kortvarigt ➤ Sluk: Tryk i ca. 3 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Forøg lydstyrken: Tryk kortvarigt. En signallyd afgives, når den maksimale lydstyrke er nået. ➤ Spring til næste titel: Tryk i ca. 2 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Formindsk lydstyrken: Tryk kortvarigt ➤ Start den aktuelle titel forfra: Tryk i ca. 2 sekunder ➤ Spring til forrige titel: Ved ny start af den aktuelle titel holdes tasten — (3) nede igen i ca. 2 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/pause Tryk kortvarigt
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktiver Bluetooth®: Tryk kortvarigt, en signallyd afgives ➤ Afbryd Bluetooth®-forbindelse: tryk kortvarigt/derefter er en ny sammenkobling straks mulig
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktiver TWS-modus: Tryk kortvarigt ➤ Deaktiver TWS-modus: Tryk kortvarigt

9.2 Sammenkobling med en Bluetooth®-enhed



Under sammenkoblingen må AUX-IN-stikket (7) ikke være optaget.




Højttalerens Bluetooth-enhedsnavn er **SLL 16 C1**.

Hvis du under sammenkoblingen bliver spurgt om en PIN-kode, skal du indtaste „0000“. Afhængigt af den anvendte enhed kan oprettelsen af forbindelsen variere tidsmæssigt.

- Indstil din Bluetooth®-enhed, f.eks. din smartphone sådan, at den søger efter tilgængelige Bluetooth®-enheder i området. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.
- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten **O** (1). Der afgives en række lyde, og efterfølgende blinker LED-drifts-/ladelampen (11) blå. Sammenkoblingsmodussen er nu aktiv.
- I listen over fundne enheder skal du vælge enheden **SLL 16 C1**, for at sammenkoble de to enheder. Der høres en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) lyser blå, så snart forbindelsen er oprettet.
- Start så afspilningen på din Bluetooth®-enhed. Afspilningen sker på den tilsluttede højttaler. LED-drifts-/ladelampen (11) blinker blå langsomt.
- For at afbryde Bluetooth®-forbindelsen skal du slukke højttaleren, ved at trykke på tasten **O** (1) og holde den nede i ca. 3 sekunder. Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) slukker.

9.2.1 Tilslutning af højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed

For at forbinde den aktuelt tilsluttede højttaler med en anden Bluetooth®-enhed skal du først afbryde den eksisterende forbindelse ved at trykke på tasten  (5). Alternativt kan du også deaktivere Bluetooth®-funktionen på Bluetooth®-enheden, som aktuelt er tilsluttet.

Der høres en signallyd, og drifts-/opladnings-LED'en (11) blinker hurtigt blåt. Sammenkoblingsmodussen er nu aktiv, og højttaleren kan forbindes med en anden Bluetooth®-enhed.



Hvis der ikke er oprettet en forbindelse inden for ca. 30 minutter, slukker højttaleren automatisk. Processen skal i dette tilfælde startes igen.



Højttaleren slukker automatisk efter 30 minutter, hvis der i Bluetooth®-modus ikke modtages et signal inden for dette tidsinterval.

9.2.2 Automatisk forbindelse ved tænding

Når den tændes, forbindes højttaleren automatisk med den seneste tilsluttede Bluetooth®-enhed.

Hvis dette ikke sker, skal du oprette forbindelsen manuelt. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

9.3 Driftsarten TWS

Ved køb af endnu en højttaler af samme type (SLL 16 C1) er det muligt at sammenkoble de to højttalere og anvende dem som et stereohøjttalersystem. Du kan købe endnu en højttaler på www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS: "True Wireless Stereo" >>> ægte trådlæs stereo.

Denne funktion gør det muligt at sammenkoble to højttalere.

Den venstre højttaler fungerer som hovedhøjttaler, som er forbundet med en Bluetooth®-enhed. Den overfører de modtagne audiosignaler til den anden (højre) højttaler.

9.3.1 Aktivering af TWS-modus

- Tænd højttaleren, som skal fungere som hovedhøjttaler. Opret Bluetooth®-forbindelse til smartphonen med denne højttaler.
- Tænd nu for den anden højttaler.
- Tryk på tasten  (6) på hovedhøjttaleren. Der høres en signallyd, og TWS-LED-lampen (10) blinker hurtigt grønt i ca. 30 sekunder, hvilket signaliserer TWS-sammenkoblingen.
- Tryk inden for dette tidsinterval kortvarigt på tasten på den anden højttaler  (6). Der høres en signallyd, og TWS-LED-lampen (10) blinker hurtigt grønt i ca. 30 sekunder, hvilket signaliserer TWS-sammenkoblingen.



TWS-sammenkoblingen kan kun finde sted, hvis TWS-koblingsmodussen er aktiv på begge højttalere.

- Sammenkoblingen bekræftes af en signallyd. Nu er TWS-modussen aktiv. Afspilningen sker nu via begge højttalere.

- På begge højttalere blinker LED-drifts-/ladelampen (11) langsomt blåt og ca. hver 5. sekund blinker TWS-LED'en (10) grønt igen.



Begge højttalere slukker automatisk efter ca. 30 minutter, hvis der ikke er oprettet en forbindelse inden for denne tid. Når højttaleren tændes igen, skal sammenkoblingen startes igen. Tasterne ► (4), – (3) og + (2), som styrer afspilningen, virker på begge højttalere.

9.3.2 Deaktivering af TWS-modus

- Tryk kortvarigt på tasten ⇄ (6) på en af højttalerne for at deaktivere TWS-modussen. Efter en signallyd slukker TWS-LED-lamperne (10) på begge højttalere.
- Afspilningen fortsættes nu kun på hovedhøjttaleren.
- Du kan aktivere TWS-koblingsmodussen igen ved at trykke kortvarigt på tasten ⇄ (6) på begge højttalere.

9.4 Driftsarten AUX-IN

Du kan afspille musik fra en bærbar enhed, som er tilsluttet med 3,5-jackkablet (C).







Anvend ved driftsarten AUX-IN det medfølgende 3,5 mm-jackkabel (C).



Når højttaleren er tændt, og der isættes et 3,5 mm-jackkabel i højttalerens AUX-IN-bøsning (7), skifter den automatisk til AUX-IN-indgang. En aktiv Bluetooth®-forbindelse afbrydes i dette øjeblik, og afspilningen sker via AUX-IN-indgangen.



I driftsarten AUX-IN er det ikke muligt at springe i titler med tasterne – (3) og + (2).

- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten  (1). Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) lyser blåt. Åbn afdækningen (9).
- Tilslut audioenheden til højttalerens AUX-IN-bøsning. Anvend det medfølgende 3,5 mm-jackkabel (C).
- Start afspilningen på din audioenhed. Vær opmærksom på, at lydstyrken er indstillet på et lavt niveau.
- Indstil derefter højttalerens lydstyrke på det ønskede niveau ved hjælp af tasterne  (3) og  (2). Med tasten  (4) kan afspilningen gøres lydløs.
- Fjern 3,5 mm-jackkablet (C) fra AUX-IN-stikket (7), når AUX-IN-driften er færdig.
- Luk afdækningen (9).



Ved anvendelse af AUX-IN-tilslutningen må apparatet ikke anvendes i nærheden af vand, da beskyttelsen mod stænk vand ikke er garanteret, når afskærmningen (9) er åben.

10. Fejlafhjælpning

Højtaleren kan ikke tændes

- Højtalerens batteri er tomt. Oplad batteriet med en egnet USB-strømforsyning.

Sammenkoblingen med en kompatibel Bluetooth®-enhed virker ikke

- Kontrollér, om højtaleren er tændt. Tænd den om nødvendigt.
- Kontrollér afstanden mellem højtaleren og Bluetooth®-enheden. Den må højst være 10 meter. Forhindringer og elektroniske apparater kan påvirke modtagerækkevidden. Mindsk om nødvendigt afstanden mellem enhederne.
- Kontrollér, at den afspillende Bluetooth®-enheds Bluetooth®-funktion er aktiveret. Aktivér evt. Bluetooth®-funktionen.
- Fjern et evt. tilsluttet 3,5 mm-jackstik fra AUX-IN-bøsningen (7), da et isat kabel afbryder Bluetooth®-funktionen.
- Kontrollér, at en tidligere forbindelse med en anden Bluetooth®-enhed ikke længere er aktiv. Afbryd evt. forbindelsen, og opret en ny forbindelse med den ønskede lydkilde.

Ingen lyd

- Forøg højtalerens lydstyrke. I AUX-IN-driften kan det også afhjælpe dit problem at øge lydstyrken på din afspillende enhed.

Du konstaterer begrænsninger i funktionaliteten

- Dette problem kan skyldes, at softwareversionen på din Bluetooth®-enhed er forældet. Forsøg evt. at opdatere softwareversionen. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

11. Rengøring

- Der må ikke komme fugt ind i højttaleren eller tilslutningsbøsningen. Hold afdækningen (9) lukket under rengøringen.
- Rengør kun højttaleren med en let fugtet, blød klud.
- Anvend ingen ætsende eller slibende rengøringsmidler, eller rengøringsmidler indeholdende opløsningsmiddel. Højttalerens overflader kan ellers blive beskadiget uigenkaldeligt.

12. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes

Opbevar højttaleren på et tørt, rent sted uden direkte sollys. Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, så oplad det integrerede batteri af og til for at forlænge dets levetid.

13. Oplysninger om miljø og bortskaffelse



Produktet er mærket med piktogrammet med en overstreget affaldsspand. For apparatet gælder dermed Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. For yderligere oplysninger om bortskaffelse af det gamle apparat skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte produktet.

Det integrerede batteri kan ikke tages ud i forbindelse med bortskaffelse.



Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.



Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:



1-7: Plastic / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

14. Overensstemmelsesbemærkning



Dette apparat overholder de grundlæggende og andre relevante krav i RE-direktivet 2014/53/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes på følgende link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353534_2007.pdf

15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 353534_2007



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Contenu

1. Informations relatives à la marque commerciale.....	54
2. Utilisation conforme	54
3. Contenu de la livraison.....	55
4. Éléments de commande	56
5. Caractéristiques techniques	57
6. Consignes de sécurité	58
6.1 Environnement de fonctionnement.....	63
7. Droits d’auteur	64
8. Avant la mise en service	64
8.1 Chargement de la batterie	64
9. Utilisation/Fonctionnement	66
9.1 Vue d’ensemble des fonctions des touches.....	66
9.2 Jumelage avec un appareil en Bluetooth®.....	67
9.2.1 Connecter l’enceinte à un autre appareil Bluetooth®	67
9.2.2 Connexion automatique à la mise en marche.....	69
9.3 Mode de fonctionnement TWS.....	69
9.3.1 Activer le mode TWS.....	69
9.3.2 Désactiver le mode TWS.....	69

9.4 Mode de fonctionnement AUX-IN	71
10. Dépannage	72
11. Nettoyage.....	73
12. Entreposage en cas de non-utilisation.....	73
13. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets	74
14. Remarques relatives à la conformité	75
15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente	76

Félicitations !

Grâce à l'achat de votre enceinte Bluetooth SilverCrest SLL 16 C1, vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec l'enceinte en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser l'enceinte que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert de l'enceinte à un tiers. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

Cette enceinte respecte toutes les normes et directives présentes dans le certificat de conformité européenne. Le fabricant décline toute responsabilité quant à tout dommage ou problème pouvant résulter de la transformation arbitraire de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

1. Informations relatives à la marque commerciale

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation de ces marques par TARGA GmbH s'effectue sous licence.

La marque déposée SilverCrest et la marque commerciale SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

USB est une marque commerciale déposée d'USB Implementers Forum, Inc.

D'autres noms et produits peuvent correspondre à la marque de fabrique ou marque commerciale déposée des propriétaires respectifs.

2. Utilisation conforme

Cet appareil est un produit électronique grand public de divertissement permettant d'écouter de la musique. Le contenu audio peut être transmis par Bluetooth® ou à l'aide d'un câble à prise jack 3,5 mm (AUX IN). En achetant une deuxième enceinte du même type (SLL 16 C1), il est possible de jumeler les deux enceintes et de les utiliser comme système stéréo. L'enceinte ne doit être utilisée qu'à titre privé et non à des fins industrielles et commerciales. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans des régions climatiques tropicales. Le fabricant décline toute responsabilité quant à tout dommage ou problème pouvant résulter de la transformation arbitraire de l'appareil. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

3. Contenu de la livraison







Retirez l'appareil et tous les accessoires de leur emballage. Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans leur intégralité et ne sont pas endommagées. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.




A	Enceinte Bluetooth SilverCrest SLL 16 C1
B	Câble de charge (USB-A à Micro USB)
C	Prise jack de 3,5 mm
D	Le présent mode d'emploi (image avec symbole)
E	Guide de démarrage rapide (image avec symbole)

4. Éléments de commande

Le présent mode d'emploi est doté d'une enveloppe pliable. Une illustration numérotée de l'enceinte est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Touche  (Marche/Arrêt)
- 2 Touche  (Augmenter le volume/Titre suivant)
- 3 Touche  (Baisser le volume/Titre précédent)
- 4 Touche  (Lecture/Pause)
- 5 Touche  (Bluetooth®)
- 6 Touche  (TWS)
- 7 AUX-IN (prise jack de 3,5 mm)
- 8 Prise de charge Micro USB
- 9 Cache
- 10 DEL TWS
- 11 DEL de fonctionnement/charge
- 12 Dragonne

5. Caractéristiques techniques

Tension/Courant de fonctionnement	5 V  / 2 A
Batterie :	3,7 V/5 200 mAh/19,24 Wh
Puissance de sortie :	2 x 8 watts RMS
Spécification Bluetooth® :	V5.0
Profils pris en charge :	A2DP/AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth® :	max. 10 dBm
Bande de fréquences Bluetooth® :	2,402 - 2,480 GHz, bande ISM 2,4 GHz
Portée Bluetooth® :	env. 10 mètres
Temps de charge :	env. 5 heures
Lecture de musique :	jusqu'à 27 heures à volume moyen
Dimensions :	env. 84 x 180 mm
Poids :	env. 500 g
Indice de protection	IPX6
Environnement de fonctionnement :	0 °C à +45 °C, humidité relative max. : 85 %
Température de conservation :	0 °C à +60 °C

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'enceinte, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure.

Symboles et avertissements utilisés et leur signification



DANGER ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque élevé pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque modéré pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



PRUDENCE ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible pouvant, s'il n'est pas évité, causer des blessures légères ou modérées.



ATTENTION ! Cette mention d'avertissement identifie des consignes importantes pour la prévention des dommages matériels.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Tension continue

IPX6

Indice de protection **IPX6** : protection contre les projections d'eau avec le cache fermé (9).



Ce symbole indique qu'il est obligatoire de consulter le mode d'emploi avant l'utilisation.

**ATTENTION ! Interface radio**

Éteignez l'enceinte si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio émises risquent d'entraver le bon fonctionnement des appareils sensibles. Maintenez l'enceinte à au moins 20 cm de distance d'un pacemaker ou d'un défibrillateur implanté. Dans le cas contraire, les ondes radio peuvent nuire au bon fonctionnement du pacemaker. Les ondes radio émises peuvent provoquer des bruits parasites dans les appareils auditifs. Lorsque les composants radio sont allumés, ne placez pas l'enceinte à proximité de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (par ex. un atelier de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio varie en fonction des conditions ambiantes et environnementales. En cas de transmission de données via une connexion sans fil, des tiers non autorisés peuvent également capter les données. TARGA GmbH n'est pas responsable des interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées effectuées sur cet appareil. En outre, TARGA décline toute responsabilité en cas de remplacement ou d'échange de câbles de raccordement et d'appareils non spécifiés par TARGA GmbH. L'utilisateur est seul responsable de la

réparation des dysfonctionnements causés par ce type de modification non autorisée ainsi que du remplacement ou de l'échange des appareils.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

L'enceinte ne doit pas être jetée au feu, ceci pouvant provoquer l'explosion de la batterie intégrée.



AVERTISSEMENT ! Veillez à :

- éviter de placer l'enceinte à proximité de flammes (p. ex. bougies allumées) ;
- éviter toute pénétration de corps étrangers ;
- éviter toute exposition de l'enceinte à des variations de température excessives, ceci pouvant provoquer une condensation de l'humidité et des courts-circuits électriques ; en cas d'exposition malgré tout à de fortes variations de température, attendre (env. 2 heures) avant la mise en service, jusqu'à ce que l'enceinte ait atteint la température ambiante ;
- ne pas recouvrir l'enceinte pendant le processus de charge, car cela risque de la faire chauffer.
- disposer les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus, sous peine de provoquer des blessures.

**ATTENTION !** Veillez à :

- éviter toute exposition de l'enceinte à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
- éviter toute exposition directe de l'enceinte à la lumière du soleil ou à une forte lumière artificielle ;
- éviter tout contact avec des liquides agressifs ; Lorsque vous utilisez l'enceinte près de l'eau, assurez-vous qu'aucun câble n'est connecté et que le cache (9) est correctement fermé. Ne placez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases ou boissons, sur ou à côté de l'enceinte.
- éviter toute proximité immédiate de champs magnétiques avec l'enceinte (p. ex. enceintes) ;
- éviter toute exposition de l'enceinte à des chocs et vibrations excessifs ;
- toujours saisir le câble d'alimentation au niveau du connecteur, et à ne jamais tirer sur le câble lui-même. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles, et veillez à ce que ceux-ci ne soient pas pliés, en particulier au niveau du connecteur et des prises de raccordement. Ne faites jamais de nœud dans un câble, et ne le reliez pas à d'autres câbles.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû à un volume élevé.

L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut endommager l'audition de l'utilisateur.

Afin d'éviter de tels dommages, mettez la musique à un volume agréable.



AVERTISSEMENT ! Sécurité des personnes

Cette enceinte peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient encadrés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'enceinte. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. **Tenez également les films d'emballage hors de portée des enfants. L'emballage n'est pas un jouet.**



DANGER ! Risque d'étouffement !



AVERTISSEMENT ! Entretien/nettoyage

Des réparations s'imposent en cas d'endommagement de l'enceinte, par ex. au niveau de son boîtier, de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur de l'appareil, ou suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter les dégâts liés à l'humidité, assurez-vous de bien fermer le cache (9) lors du nettoyage de l'appareil. Des réparations sont également nécessaires en cas de fonctionnement imparfait ou suite à une chute. En cas d'anomalie (fumée, bruits ou odeurs inhabituels), éteignez immédiatement l'enceinte et débranchez tous les câbles raccordés. N'utilisez plus l'enceinte tant qu'un technicien n'a pas effectué de vérification. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon propre et sec ; n'utilisez jamais de liquides agressifs. N'ouvrez jamais le boîtier de l'enceinte car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. En outre, ceci annulerait vos droits à la garantie.

6.1 Environnement de fonctionnement

L'enceinte peut être utilisée en extérieur et ne subira pas de dommages en cas de projections d'eau, à condition toutefois que le cache obstrue la prise (9). Ne chargez l'appareil que dans un environnement sec.

7. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

8. Avant la mise en service

Le cas échéant, retirez le film de protection du pied de l'appareil.

8.1 Chargement de la batterie



ATTENTION ! Chargez la batterie uniquement avec un adaptateur secteur USB approprié, avec une tension de sortie de 5 V et un courant de sortie d'au moins 2 A. L'adaptateur secteur USB n'est pas fourni. Utilisez uniquement le câble de charge (B) fourni. N'utilisez jamais de port USB sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.

La batterie ne doit être chargée que dans un environnement sec, car, quand le cache (9) est ouvert, la protection contre les projections d'eau n'est pas garantie.

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, la batterie intégrée doit être complètement chargée. Veuillez procéder de la manière suivante :

- Ouvrez le cache (9) à l'arrière de l'enceinte.
- Branchez la fiche USB A du câble de charge (B) sur un adaptateur secteur USB approprié.
- Branchez le connecteur Micro USB du câble de chargement (B) sur la prise de chargement Micro USB (8) de l'enceinte. Pendant le chargement, le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) émet une lumière orange et une fois le chargement terminé, il émet une lumière verte.
- Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge (B) de l'enceinte et refermez le cache (9).








Un niveau de batterie faible sera signalé comme suit :


Une série de bips retentit et le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) émet brièvement une lumière rouge. Le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) indique ensuite à nouveau le mode de fonctionnement en cours.

Cette opération se répète à des intervalles de temps de plus en plus courts jusqu'à ce que la batterie soit totalement déchargée. Ensuite, l'enceinte s'éteindra automatiquement.

9. Utilisation/Fonctionnement

9.1 Vue d'ensemble des fonctions des touches

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mettre en marche : effectuez une pression brève ➤ Arrêter : maintenez la touche enfoncée pendant env. 3 secondes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Augmenter le volume : effectuez une pression brève. Un bip retentit lorsque le volume maximum est atteint. ➤ Passer au titre suivant : maintenez la touche enfoncée pendant env. 2 secondes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Baisser le volume : effectuez une pression brève ➤ Recommencer la lecture du titre en cours depuis le début : maintenez la touche enfoncée pendant env. 2 secondes ➤ Revenir au titre précédent : lorsque la lecture du titre en cours recommence depuis le début, appuyez à nouveau sur la touche - (3) pendant environ 2 secondes.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lecture/Pause : effectuez une pression brève
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activer le Bluetooth® : effectuez une pression brève, un bip retentit

	➤ Désactiver le Bluetooth® : effectuez une pression brève ; un nouveau jumelage est possible immédiatement
	➤ Activer le mode TWS : effectuez une pression brève ➤ Désactiver le mode TWS : effectuez une pression brève

9.2 Jumelage avec un appareil en Bluetooth®




Pendant le processus de jumelage, la prise AUX-IN (7) ne doit pas être utilisée.




Le nom d'appareil Bluetooth de l'enceinte est **SLL 16 C1**.

Si un code PIN vous est demandé pendant le processus de jumelage, saisissez « 0000 ». La connexion peut prendre plus ou moins de temps selon l'appareil utilisé.

- Configurez votre appareil Bluetooth®, p. ex. votre smartphone, de manière à ce qu'il recherche les appareils en Bluetooth® disponibles à proximité. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.
- Allumez l'enceinte en effectuant une brève pression sur la touche **O** (1). Une série de bips retentit, puis le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) clignote en bleu. Le mode de jumelage est à présent actif.
- Dans la liste des appareils trouvés, sélectionnez l'appareil **SLL 16 C1** pour jumeler les deux appareils. Une série de bips retentit et le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) émet une lumière bleue une fois la connexion établie.

- Lancez à présent la lecture sur votre appareil Bluetooth®. La lecture s'effectue via l'enceinte connectée. La DEL de fonctionnement/charge (11) clignote lentement en bleu.
- Pour interrompre la connexion Bluetooth®, désactivez l'enceinte en maintenant la touche  (1) enfoncée pendant environ 3 secondes. Une série de bips retentit et le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) s'éteint.

9.2.1 Connecter l'enceinte à un autre appareil Bluetooth®

Pour connecter l'enceinte actuellement connectée à un autre appareil Bluetooth®, vous devez d'abord désactiver la connexion existante en appuyant sur le bouton  (5). Vous pouvez également désactiver la fonctionnalité Bluetooth depuis l'appareil Bluetooth® actuellement connecté.

Un bip retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (11) clignote rapidement en bleu. Le mode de jumelage est à présent actif et l'enceinte peut être connectée à un autre appareil Bluetooth®.



Si aucune connexion n'est établie dans les 30 minutes environ, l'enceinte s'éteint automatiquement. Dans ce cas, le processus doit être relancé.



L'enceinte s'éteint automatiquement au bout d'env. 30 minutes si aucun signal n'est reçu en mode Bluetooth pendant cette durée.

9.2.2 Connexion automatique à la mise en marche

Lorsque vous mettez l'enceinte en marche, elle se connecte automatiquement au dernier appareil en Bluetooth® jumelé.

Si ce n'est pas le cas, vous devez la connecter manuellement. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

9.3 Mode de fonctionnement TWS

En achetant une deuxième enceinte du même type (SLL 16 C1), il est possible de jumeler les deux enceintes et de les utiliser comme système stéréo. Pour acheter une deuxième enceinte, rendez-vous sur le site Internet de Lidl, www.lidl.de/de/onlineshop.




TWS : « True **W**ireless **S**tereo » >>> véritable système stéréo sans fil.

Cette fonction permet de jumeler deux enceintes.

L'enceinte gauche fait office d'enceinte principale connectée à un appareil Bluetooth®. Il transmet les signaux audio reçus à la deuxième enceinte (droite).

9.3.1 Activer le mode TWS

- Allumez l'enceinte qui doit faire office d'enceinte principale. Établissez la connexion Bluetooth® au smartphone avec cette enceinte.
- Allumez maintenant la deuxième enceinte.
- Appuyez sur la touche ⇄ (6) de l'enceinte principale. Un bip retentit et le voyant DEL TWS (10) clignote rapidement en vert pendant environ 30 secondes, ce qui signale le mode jumelage TWS.




- Durant ce laps de temps, appuyez sur la touche  (6) de la deuxième enceinte. Un bip retentit et le voyant DEL TWS (10) clignote rapidement en vert pendant environ 30 secondes, ce qui signale le mode jumelage TWS.





Le jumelage TWS peut seulement avoir lieu lorsque le mode jumelage TWS est activé sur les deux enceintes.

- Un signal sonore retentit pour indiquer que le jumelage a réussi. Le mode TWS est à présent actif. La lecture s'effectue maintenant via les deux enceintes.
- Sur les deux enceintes, la DEL de fonctionnement/charge (11) clignote lentement en bleu et toutes les 5 secondes environ, le voyant DEL TWS (10) clignote deux fois en vert.



Les deux enceintes s'éteignent automatiquement au bout de 30 minutes environ si aucune connexion n'est établie dans ce laps de temps. Après avoir rallumé les enceintes, le processus de jumelage doit être relancé. Les touches  (4),  (3) et  (2) qui commandent la lecture fonctionnent sur les deux enceintes.

9.3.2 Désactiver le mode TWS

- Appuyez brièvement sur la touche  (6) de l'une des enceintes pour désactiver le mode TWS. Après un bip, le voyant LED TWS (10) s'éteint sur les deux enceintes.
- La lecture continue à présent sur l'enceinte principale uniquement.
- Vous pouvez réactiver le mode TWS en appuyant brièvement sur la touche  (6) de chaque enceinte afin de redémarrer le mode jumelage TWS.

9.4 Mode de fonctionnement AUX-IN

Vous pouvez écouter de la musique à partir d'un appareil audio portable branché sur le câble 3,5 mm (C).



Pour le mode AUX-IN, utilisez le câble de prise 3,5 mm fourni (C).

Lorsqu'une prise jack de 3,5 mm est branchée dans la prise AUX-IN (7) de l'enceinte alors que l'appareil est déjà allumé, l'enceinte bascule automatiquement sur l'entrée AUX-IN. Si une connexion Bluetooth® est active, elle est interrompue à ce moment-là, et la lecture s'effectue via l'entrée AUX IN.



En mode AUX-IN, il est impossible d'avancer ou de reculer d'un titre à l'aide des boutons **-** (3) et **+** (2).

- Allumez l'enceinte en effectuant une brève pression sur la touche **ⓘ** (1). Une série de bips retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (11) émet une lumière bleue. Ouvrez le cache (9).
- Connectez l'appareil audio à la prise AUX-IN de l'enceinte. Utilisez le câble de 3,5 mm fourni (C) fourni.
- Lancez à présent la lecture sur votre appareil audio. Assurez-vous que le volume est réglé à un niveau bas.
- Réglez ensuite le volume de l'enceinte sur le niveau souhaité à l'aide des touches **-** (3) et **+** (2). La touche **▶||** (4) permet d'activer la fonction Muet.
- Une fois l'utilisation du mode AUX-IN terminée, retirez le câble de 3,5 mm (C) de la prise AUX-IN (7).

- Fermez le cache (9).



Lorsque vous utilisez le connecteur AUX-IN, n'utilisez pas l'appareil près de l'eau, car, quand le cache (9) est ouvert, la protection contre les projections d'eau n'est pas garantie.

10. Dépannage

L'enceinte ne s'allume pas.

- La batterie de l'enceinte est déchargée. Chargez la batterie avec un adaptateur secteur USB approprié.

L'appariement avec un appareil Bluetooth® compatible ne fonctionne pas

- Vérifiez si l'enceinte est allumée. Si ce n'est pas le cas, allumez-la.
- Vérifiez la distance entre l'enceinte et l'appareil Bluetooth®. Celle-ci ne doit pas dépasser 10 mètres. Les obstacles et les appareils électroniques peuvent avoir un effet négatif sur la portée de réception. Si nécessaire, réduisez la distance entre les appareils.
- Vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée sur l'appareil Bluetooth®. Activez la fonction Bluetooth® si besoin.
- Le cas échéant, retirez un câble 3,5 mm enfiché dans la prise AUX-IN (7) car la fonction Bluetooth® est interrompue lorsqu'un câble est connecté.
- Assurez-vous qu'aucune connexion antérieure avec un autre appareil Bluetooth® n'est encore active. Si c'est le cas, désactivez la connexion et reconnectez-vous à la source sonore souhaitée.

Aucun son

- Augmentez le volume de l'enceinte. En mode AUX-IN, augmenter le volume de votre lecteur peut également résoudre le problème.

Vous remarquez des fonctionnalités limitées

- Ce problème peut être dû au fait que votre appareil Bluetooth® utilise une version obsolète du logiciel. Dans ce cas, essayez de mettre à jour la version du logiciel. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

11. Nettoyage

- Veillez à protéger l'enceinte ou la prise de raccordement contre l'humidité. Pendant le nettoyage, maintenez le cache (9) fermé.
- Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs, abrasifs ou à base de solvant. Ces produits peuvent provoquer des dommages irréparables sur les surfaces de l'enceinte.

12. Entreposage en cas de non-utilisation

Rangez l'enceinte dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie intégrée de temps en temps afin de prolonger sa durée de vie.

13. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur le produit. Celui-ci est donc soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Celle-ci stipule que tous les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être éliminés de manière séparée et via des points de collecte définis par l'État. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.

La batterie intégrée ne peut pas être sortie pour la mise au rebut.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veuillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des



abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

14. Remarques relatives à la conformité



Le présent appareil est conforme respectivement aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353534_2007.pdf

15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

Garantie de TARGA GmbH

FR

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 353534_2007



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 353534_2007



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Informatie over handelsmerken	85
2. Gebruik volgens de voorschriften	85
3. Inhoud van de verpakking	86
4. Bedieningselementen	87
5. Technische specificaties	88
6. Veiligheidsinformatie	89
6.1 Gebruiksomgeving.....	94
7. Auteursrecht	94
8. Voor de ingebruikname	95
8.1 Batterij opladen.....	95
9. Bediening/gebruik	97
9.1 Overzicht van de toetsfuncties	97
9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen	98
9.2.1 Luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden	98
9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen	99
9.3 De bedrijfsmodus TWS	99
9.3.1 TWS-modus inschakelen.....	100

9.3.2 TWS-modus uitschakelen.....	100
9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN	101
10. Problemen oplossen.....	103
11. Reiniging	104
12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is	104
13. Milieu-informatie en afvalverwijdering	105
14. Conformiteitsnotities	106
15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling	106

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLL 16 C1 hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de luidspreker voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de luidspreker alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de luidspreker aan derden overdraagt. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.

Deze luidspreker voldoet aan alle relevante normen en richtlijnen in de EU-conformiteitsverklaring. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Alle gebruik van deze verwijzingen door TARGA GmbH geschiedt onder licentie.

Het SilverCrest-logo en het SilverCrest-handelsmerk zijn eigendom van de betreffende rechthebbenden.

USB is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc..

Andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

2. Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is een apparaat uit de amusementslektronica en is bestemd voor de weergave van muziek. Het audiomateriaal kan dan via Bluetooth® of via een 3,5mm-stekkerkabel (AUX IN) worden afgespeeld. Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLL 16 C1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. De luidspreker mag uitsluitend voor particuliere en niet voor industriële of commerciële doeleinden worden gebruikt. Bovendien mag het apparaat niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

3. Inhoud van de verpakking

Neem het apparaat en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier, als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.




A	SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLL 16 C1
B	Opladkabel (USB-A naar micro-USB)
C	3,5mm-stekkerkabel
D	Deze handleiding (pictogram)
E	Snelstarthandleiding (pictogram)

4. Bedieningselementen

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare cover. Op de binnenzijde van de cover staat een tekening van de luidspreker met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1  -Toets (in-/uitschakelen)
- 2  Toets (volume verhogen/ volgende nummer)
- 3  Toets (volume verlagen/ vorige nummer)
- 4  -Toets (afspelen/pauzeren)
- 5  Toets (Bluetooth®)
- 6  Toets (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5mm-stekkerkabel)
- 8 Laadaansluiting voor micro-USB
- 9 Afdekpaneel
- 10 TWS-led
- 11 Power-/oplaad-led
- 12 Draaglus

5. Technische specificaties

Bedrijfsspanning/-stroom:	5 V  /2 A
Batterij:	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Uitgangsvermogen:	2 x 8 watt RMS
Bluetooth®-specificatie:	V5.0
Ondersteunde profielen:	A2DP/AVRCP
Bluetooth®-verzendvermogen:	Max. 10 dBm
Bluetooth®-frequentieband:	2,402 - 2,480 GHz, 2,4 G ISM-band
Bluetooth®-bereik:	ca. 10 meter
Oplaadduur:	ca. 5 uur
Muziek afspelen:	tot 27 uur bij gemiddeld volume
Afmetingen:	ca. Ø 84 x 180 mm
Gewicht:	ca. 500 g
Beschermingsgraad	IPX6
Gebruiksomgeving:	0 °C tot +45 °C, max 85% rel. luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	0 °C tot +60 °C

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

6. Veiligheidsinformatie

Lees voor het eerste gebruik van de luidspreker de volgende instructies aandachtig door en neem alle waarschuwingen in acht, ook wanneer u met het gebruik van elektronische apparatuur vertrouwd bent. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen en hun betekenis



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een hoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel leidt.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een middelhoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel kan leiden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een lage risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot licht of matig letsel kan leiden.



OPGELET! Dit signaalwoord duidt op belangrijke informatie ter bescherming tegen materiële schade.



Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning

IPX6

Beschermingsklasse **IPX6**: beschermd tegen krachtige waterstralen bij een gesloten afdepaneel (9).



Dit symbool geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing vóór gebruik dient te hebben gelezen/gevolgd.



OPGELET! Radio-interface

Schakel de luidspreker uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, operatiekamers en in de buurt van medische elektronica. De overgedragen radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten in de nabijheid beïnvloeden. Houd de luidspreker op minimaal 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat de radiogolven anders de correcte werking van de pacemaker kunnen verstoren. De overgedragen radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten. Houd de luidspreker met ingeschakelde verbindingcomponenten niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving met explosiegevaar (zoals een lakwerkplaats). De overgedragen radiogolven kunnen een explosie of brand veroorzaken. Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de milieu- en omgevingsomstandigheden. Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding kunnen ook derden ongeoorloofd gegevens ontvangen. TARGA GmbH is niet verantwoordelijk voor storing in radio en televisie, die worden veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen aan dit apparaat. TARGA is daarnaast niet verantwoordelijk voor vervanging van aansluitingen en apparaten, die niet door TARGA GmbH worden aangegeven. De gebruiker is verantwoordelijk voor het oplossen van

storingen, die door een dergelijke ongeoorloofde aanpassing worden veroorzaakt, en voor vervanging van de apparaten.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

De luidspreker mag niet in het vuur worden geworpen, omdat de ingebouwde batterij kan exploderen.



WAARSCHUWING! Houd het volgende in acht:

- Zet geen open vuur (bijv. brandende kaarsen) op of naast de luidspreker.
- Let op dat er geen vreemde voorwerpen binnendringen.
- Stel de luidspreker niet bloot aan hevige temperatuurschommelingen om te voorkomen dat vocht uit de lucht condenseert en kortsluiting veroorzaakt. Indien de luidspreker toch aan hevige temperatuurschommelingen is blootgesteld, dient u circa 2 uur te wachten totdat de luidspreker de omgevingstemperatuur heeft aangenomen, voordat u deze in gebruik neemt.
- Let erop dat de luidspreker niet wordt afgedekt tijdens het opladen, omdat het apparaat hierbij warm kan worden.
- Leg aangesloten kabels altijd zodanig neer, dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen. Dit levert gevaar voor persoonlijk letsel op.



OPGELET! Houd het volgende in acht:

- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen).
- Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht of sterk kunstlicht op de luidspreker valt.
- Vermijd contact met bijtende vloeistoffen. Wanneer u de luidspreker in de buurt van water gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er geen kabels zijn aangesloten en dat de afdekking (9) goed is gesloten. Zet ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of drinkglazen, op of naast de luidspreker.
- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers).
- Stel de luidspreker niet bloot aan overmatige schokken of trillingen.
- Pak kabels altijd bij de stekker vast en trek niet aan de kabel zelf. Zet geen meubels of andere zware voorwerpen op kabels en let erop dat kabels geen knikken vertonen, met name bij de stekker en de aansluitingen. Leg nooit een knoop in een kabel en bind kabels niet aan elkaar.



WAARSCHUWING! Letselgevaar door hoog volume.

Harde muziek gedurende een langere periode kan tot gehoorschade van de gebruiker leiden.

Pas het volume tot een prettig niveau aan om gehoorschade te voorkomen.

**WAARSCHUWING! Veiligheid van personen**

Deze luidspreker mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van de luidspreker zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de luidspreker spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. **Houd ook de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed.**

**GEVAAR! Er is verstikkingsgevaar!****WAARSCHUWING! Onderhoud/reiniging**

Reparaties zijn noodzakelijk als de luidspreker is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er een vloeistof of voorwerp in het apparaat is binnengedrongen of als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld. Om vochtschade te voorkomen, moet u de afdekking (9) correct sluiten, wanneer u het apparaat schoonmaakt. Reparaties zijn ook noodzakelijk als het apparaat niet naar behoren werkt of als het is gevallen. Schakel de luidspreker direct uit en ontkoppel alle aangesloten kabels, indien u rookontwikkeling, vreemde

geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de luidspreker pas weer worden gebruikt als deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle reparaties uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Reinig het apparaat uitsluitend met een schone, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsvloeistoffen. Open nooit de behuizing van de luidspreker, omdat de luidspreker van binnen geen onderdelen bevat die onderhoud vereisen. Bovendien vervallen uw garantieaanspraken in dat geval.

6.1 Gebruiksomgeving

De luidspreker is geschikt voor gebruik buitenhuis en is met een gesloten afdekking (9) beschermd tegen waterstralen. Laad het apparaat alleen op in een droge omgeving.

7. Auteursrecht

Alle inhoud van deze handleiding wordt auteursrechtelijk beschermd en is uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

8. Voor de ingebruikname

Verwijder eventueel aanwezige beschermingsfolie van de voet van het apparaat.

8.1 Batterij opladen



OPGELET! Laad de batterij uitsluitend op met een geschikte USB-netvoeding met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minimaal 2 A. Een USB-netvoeding wordt niet meegeleverd. Gebruik voor het opladen alleen de meegeleverde oplaadkabel (B). Gebruik voor het opladen nooit een USB-poort van een pc of notebook.

De batterij mag alleen in een droge omgeving worden opgeladen, omdat deze bij de geopende afdekking (9) niet beschermd is tegen spatwater.

Voordat u de luidspreker voor het eerst gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig zijn opgeladen. Dit doet u als volgt:

- Open de afdekking (9) aan de achterkant van de luidspreker.
- Sluit de USB-A-stekker van de oplaadkabel (B) aan op een geschikte USB-netvoeding.
- Sluit de micro-USB-stekker van de oplaadkabel (B) aan op de micro-USB-laadaansluiting (8) van de luidspreker. Tijdens het opladen brandt de power-/oplaad-led (11) oranje. Zodra het opladen is voltooid gaat de led groen branden.

- Ontkoppel na het opladen de oplaadkabel (B) van de luidspreker en sluit de afdekking (9).



Een laag batterijniveau wordt als volgt aangegeven:

U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (11) gaat kort blauw branden. Daarna geeft de power-/oplaad-led (11) de huidige bedrijfsmodus weer.

Dit proces wordt met steeds kortere tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is. Daarna wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

9. Bediening/gebruik

9.1 Overzicht van de toetsfuncties

Toets	Toetsfunctie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Inschakelen: Kort indrukken ➤ Uitschakelen: Ca. 3 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume verhogen: Kort indrukken. Een geluidssignaal geeft aan wanneer het maximale volume wordt bereikt. ➤ Volgende nummer: Ca. 2 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume verlagen: Kort indrukken ➤ Het huidige nummer vanaf het begin afspelen: Ca. 2 seconden ingedrukt houden ➤ Vorige nummer: Wanneer u het huidige nummer opnieuw start, houdt u nogmaals ca. 2 seconden de toets - (3) ingedrukt
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Afspelen/pauzeren: Kort indrukken
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bluetooth® inschakelen: Kort indrukken, er klinkt een geluidssignaal ➤ Bluetooth®-verbinding verbreken: kort indrukken/daarna kan onmiddellijk een nieuw apparaat worden gekoppeld
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TWS-modus inschakelen: Kort indrukken ➤ TWS-modus uitschakelen: Kort indrukken

9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen



Tijdens het koppelingsproces mag de AUX-IN-aansluiting (7) niet worden gebruikt.




De Bluetooth-apparaatnaam van de luidspreker is **SLL 16 C1**.

Voer "0000" in als het apparaat tijdens het koppelingsproces om een pincode vraagt. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kan het lang duren voordat de verbinding is voltooid.

- Stel uw Bluetooth®-apparaat, zoals uw smartphone, in om te zoeken naar beschikbare Bluetooth®-apparaten in de buurt. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.
- Schakel de luidspreker in door de toets **O** (1) kort in te drukken. U hoort een reeks geluidssignalen en vervolgens knippert de power-/oplaad-led (11) blauw. De koppelingsmodus is nu actief.
- Selecteer het apparaat **SLL 16 C1** in de lijst met gevonden apparaten om de twee apparaten te koppelen. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (11) gaat blauw branden zodra de verbinding tot stand is gebracht.
- Nu kunt u audio afspelen op uw Bluetooth®-apparaat. De audio wordt afgespeeld via de aangesloten luidspreker. De power-/oplaad-led (11) knippert langzaam opeenvolgend blauw.
- Wanneer u de Bluetooth®-verbinding wilt uitschakelen, schakelt u de luidspreker uit door de toets **O** (1) ca. 3 seconden ingedrukt te houden. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (11) gaat uit.

9.2.1 Luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden

Om de momenteel verbonden luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat te verbinden, moet u de bestaande verbinding eerst verbreken door op de toets  (5) te drukken. U kunt ook de Bluetooth-functie op het momenteel verbonden Bluetooth®-apparaat uitschakelen.

U hoort een geluidssignaal en de power-/oplaad-led (11) knippert snel blauw. De koppelingsmodus is nu actief en de luidspreker kan met een ander Bluetooth®-apparaat worden verbonden.



Als er binnen ca. 30 minuten geen verbinding wordt gemaakt, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld. In dit geval moet het proces opnieuw worden gestart.



De luidspreker wordt na ca. 30 minuten automatisch uitgeschakeld als er in de Bluetooth-modus binnen deze tijd geen signaal wordt ontvangen.

9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen

Wanneer u de luidspreker inschakelt, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.

Als dit niet het geval is, moet u handmatig verbinding maken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

9.3 De bedrijfsmodus TWS

Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLL 16 C1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te

gebruiken als stereoluidsprekersysteem. U kunt een tweede luidspreker aanschaffen via www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS: "True Wireless Stereo" >>> echte draadloze stereo.

Met deze functie kunnen twee luidsprekers worden gekoppeld.

De linker luidspreker fungeert als de hoofdluidspreker en is met een Bluetooth®-apparaat verbonden. Deze verzendt de ontvangen audiosignalen naar de tweede (rechter) luidspreker.

9.3.1 TWS-modus inschakelen

- Schakel de luidspreker in die als hoofdluidspreker moet fungeren. Breng de Bluetooth®-verbinding tussen deze luidspreker en de smartphone tot stand.
- Schakel nu de tweede luidspreker in.
- Druk op de hoofdluidspreker op de toets  (6). U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (10) knippert gedurende 30 seconden snel opeenvolgend groen om de TWS-koppelingsmodus aan te geven.
- Druk binnen deze tijd kort op de toets  (6) op de tweede luidspreker. U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (10) knippert gedurende 30 seconden snel opeenvolgend groen om de TWS-koppelingsmodus aan te geven.



De TWS-koppeling kan alleen plaatsvinden als de TWS-koppelingsmodus op beide luidsprekers actief is.

- De succesvolle koppeling wordt aangegeven met een geluidssignaal. TWS-modus is nu actief. De audio wordt via beide luidsprekers afgespeeld.

- Op beide luidsprekers knippert de power-/oplaad-led (11) langzaam openvolgend blauw. De TWS-led (10) knippert ongeveer elke 5 seconden tweemaal groen.



De twee luidsprekers worden na ca. 30 minuten automatisch uitgeschakeld als er binnen die tijd geen verbinding wordt gemaakt. Als u de luidsprekers opnieuw inschakelt, moet het koppelingsproces opnieuw worden gestart. De afspeeltoetsen ► (4), – (3) en + (2) werken op beide luidsprekers.

9.3.2 TWS-modus uitschakelen

- Druk op een willekeurige luidspreker kort op de toets ⇄ (6) om de TWS-modus uit te schakelen. Na een geluidssignaal gaat de TWS-led (10) op beide luidsprekers uit.
- De audio wordt nu alleen nog maar via de hoofdluidspreker afgespeeld.
- U kunt de TWS-modus weer activeren door op beide luidsprekers kort op de toets ⇄ (6) te drukken om de TWS-koppelingsmodus opnieuw te starten.

9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN

U kunt naar muziek luisteren vanaf een draagbaar audioapparaat dat is aangesloten op de 3,5mm-stekkerkabel (C).



Gebruik voor de AUX-IN-modus de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).

Zodra een 3,5 mm-stekkerkabel in de AUX-IN-aansluiting (7) van de luidspreker wordt gestoken als het apparaat is ingeschakeld, schakelt deze automatisch over naar de AUX-

IN-ingang. Een actieve Bluetooth®-verbinding wordt op dit moment onderbroken, het afspelen vindt plaats via de AUX IN-ingang.



In de AUX-IN-modus is het wijzigen van nummers met de toetsen **-** (3) en **+** (2) niet mogelijk.

- Schakel de luidspreker in door de toets **⏻** (1) kort in te drukken. U hoort een signaalvolgorde en de power-/oplaad-led (11) licht blauw op. Open de afdekking (9).
- Sluit het audioapparaat aan op de AUX IN-aansluiting van de luidspreker. Gebruik de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).
- Nu kunt u audio afspelen op uw audio-apparaat. Zorg ervoor dat het volume op een laag niveau staat.
- Stel vervolgens het luidspreekervolume in op het gewenste niveau met de toetsen **-** (3) en **+** (2). De toets **▶||** (4) dempt de audio.
- Verwijder na gebruik van de AUX-IN-modus de 3,5 mm-stekkerkabel (C) uit de AUX-IN-aansluiting (7).
- Sluit de afdekking (9).



Bij gebruik van de AUX-IN-aansluiting mag het apparaat niet in de buurt van water worden gebruikt, omdat dit bij een geopende afdekking (9) niet beschermd is tegen spatwater.

10. Problemen oplossen

De luidspreker kan niet worden ingeschakeld

- De batterij van de luidspreker is leeg. Laad de batterij op met een geschikte USB-netvoeding.

Koppelen met een compatibel Bluetooth®-apparaat werkt niet

- Controleer of de luidspreker aan staat. Schakel de luidspreker indien nodig in.
- Controleer de afstand tussen de luidspreker en het Bluetooth®-apparaat. Dit mag niet meer zijn dan 10 meter. Obstakels en elektronische apparaten kunnen een negatief effect hebben op het ontvangstbereik. Verklein indien nodig de afstand tussen de apparaten.
- Controleer of de Bluetooth®-functie is ingeschakeld op het Bluetooth®-apparaat. Schakel eventueel de Bluetooth®-functie in.
- Verwijder eventueel een ingestoken 3,5 mm-stekkerkabel uit de AUX-IN-aansluiting (7), omdat een ingestoken kabel de Bluetooth®-functie onderbreekt.
- Zorg ervoor dat een eerder gemaakte verbinding met een ander Bluetooth®-apparaat niet langer actief is. Verbreek indien nodig de verbinding en maak opnieuw verbinding met de gewenste geluidsbron.

Geen geluid

- Verhoog het volume van de luidspreker. In de AUX-IN-modus kan het probleem ook worden opgelost door het volume op uw afspeelapparaat te verhogen.

U stelt beperkingen in functionaliteit vast

- Dit probleem kan te maken hebben met een verouderde softwareversie van uw Bluetooth®-apparaat. Probeer indien nodig de softwareversie bij te werken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

11. Reiniging

- Zorg dat er geen vocht in de luidspreker of de aansluiting komt. Houd tijdens het reinigen de afdekking (9) gesloten.
- Reinig de luidspreker alleen met een licht vochtige zachte doek.
- Gebruik geen bijtende, schurende of op oplosmiddelen gebaseerde reinigingsmiddelen. De oppervlakken van de luidspreker kunnen daardoor onherstelbaar worden beschadigd.

12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Bewaar de luidspreker op een droge, schone plaats en uit de buurt van direct zonlicht. Laad de ingebouwde batterij van tijd tot tijd op wanneer u de luidspreker voor langere tijd niet gebruikt om de levensduur te verlengen.

13. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Op het product staat een pictogram met een doorgestreepte afvalcontainer. Het is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd bij de daarvoor aangewezen plaatsen. U kunt voor meer informatie terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd voor afvalscheiding.



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.

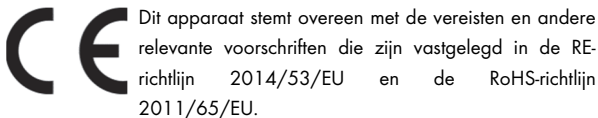


Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:



1 - 7: Kunststoffen/20 - 22: Papier en karton/80 - 98: Compositmaterialen.

14. Conformiteitsnotities



De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353534_2007.pdf

15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of

vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.



Service

NL Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 353534_2007



Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Inhalt

1. Informationen zu Warenzeichen	111
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	111
3. Lieferumfang.....	112
4. Bedienelemente	113
5. Technische Daten	114
6. Sicherheitshinweise.....	115
6.1 Betriebsumgebung	120
7. Urheberrecht	121
8. Vor der Inbetriebnahme.....	121
8.1 Akku aufladen	121
9. Bedienung/Betrieb	123
9.1 Übersicht der Tastenfunktionen	123
9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät	124
9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden	124
9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten	125
9.3 Die Betriebsart TWS	126
9.3.1 TWS-Modus aktivieren	126

9.3.2 TWS-Modus deaktivieren	126
9.4 Die Betriebsart AUX-IN	127
10. Fehlerbehebung	129
11. Reinigung	130
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	130
13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	131
14. Konformitätsvermerke	132
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	132

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest Bluetooth Lautsprechers SLL 16 C1 haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

Der Lautsprecher erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Normen und Richtlinien. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

1. Informationen zu Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® oder per 3,5 mm Klinkenkabel (AUX IN) zugespielt werden. Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLL 16 C1) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

3. Lieferumfang







Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.




A	SilverCrest Bluetooth Lautsprecher SLL 16 C1
B	Ladekabel (USB-A auf Micro USB)
C	3,5 mm Klinkenkabel
D	Diese Anleitung (Symbolbild)
E	Schnellstartanleitung (Symbolbild)

4. Bedienelemente

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Lautsprecher mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1  -Taste (Ein-/Ausschalten)
- 2  -Taste (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 3  -Taste (Lautstärke verringern/vorheriger Titel)
- 4  -Taste (Play/Pause)
- 5  -Taste (Bluetooth®)
- 6  -Taste (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 8 Micro-USB Ladebuchse
- 9 Abdeckung
- 10 TWS-LED
- 11 Betriebs-/Lade-LED
- 12 Trageschlaufe

5. Technische Daten

Betriebsspannung/-Strom:	5V  / 2A
Akku:	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Ausgangsleistung:	2 x 8 Watt RMS
Bluetooth® Spezifikation:	V5.0
Unterstützte Profile:	A2DP / AVRCP
Bluetooth®- Sendeleistung:	max. 10 dBm
Bluetooth®- Frequenzband:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band
Bluetooth®- Reichweite:	ca. 10 Meter
Ladezeit:	ca. 5 Stunden
Musikwiedergabe:	bis zu 27 Stunden bei mittlerer Lautstärke
Abmessung:	ca. Ø 84 x 180 mm
Gewicht:	ca. 500 g
Schutzart	IPX6
Betriebsumgebung:	0°C bis +45°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur:	0°C bis +60°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

IPX6

Schutzart **IPX6**: Schutz gegen starkes Strahlwasser bei geschlossener Abdeckung (9).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung beachtet/gelesen werden muss.



ACHTUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für

den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.

**WARNUNG! Explosionsgefahr!**

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.

**WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass:

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung (9) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.
- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.

**WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.**

Laute Musik über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden des Anwenders führen.

Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke auf einen angenehmen Pegel an.

**WARNUNG! Personensicherheit**

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beabsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**

**GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!**



WARNUNG! Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung (9) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

6.1 Betriebsumgebung

Der Lautsprecher ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Abdeckung (9) der Anschlussbuchsen gegen Strahlwasser geschützt. Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie eine ggf. vorhandene Schutzfolie vom Gerätefuß.

8.1 Akku aufladen



ACHTUNG! Laden Sie den Akku ausschließlich mit einem geeigneten USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A. Ein USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladekabel (B). Verwenden Sie zum Laden niemals einen USB-Anschluss eines PC´s oder Notebooks.

Der Akku darf nur in trockener Umgebung geladen werden, da bei geöffneter Abdeckung (9) der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig aufgeladen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie die Abdeckung (9) an der Rückseite des Lautsprechers.
- Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels (B) mit einem geeigneten USB-Netzteil.
- Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels (B) mit der Micro-USB Ladebuchse (8) des Lautsprechers. Während des Ladevorgangs leuchtet die Betriebs-/Lade-LED (11) orange, nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet sie grün.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (B) vom Lautsprecher und schließen Sie die Abdeckung (9).



Ein niedriger Akkustand wird Ihnen folgendermaßen signalisiert:

Eine Tonfolge wird ausgegeben und die Betriebs-/Lade-LED (11) leuchtet kurz rot. Danach zeigt die Betriebs-/Lade-LED (11) wieder den aktuellen Betriebsmodus.

Dieser Vorgang wiederholt sich in kürzer werdenden Zeitabständen, bis der Akku erschöpft ist. Dann schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

9. Bedienung/Betrieb

9.1 Übersicht der Tastenfunktionen

Taste	Tastenfunktion
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Einschalten: Kurz drücken ➤ Ausschalten: Ca. 3 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Laustärke erhöhen: Kurz drücken Das Erreichen der Maximallautstärke wird durch einen Signalton angezeigt. ➤ Titelsprung vorwärts: Ca. 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lautstärke verringern: Kurz drücken ➤ Aktuellen Titel von vorn starten: Ca. 2 Sekunden gedrückt halten ➤ Titelsprung rückwärts: Bei neuem Start des aktuellen Titels die Taste − (3) erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/Pause: Kurz drücken
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bluetooth® aktivieren: Kurz drücken, ein Signalton ertönt ➤ Bluetooth®-Verbindung trennen: kurz drücken/ anschließend ist eine neue Kopplung sofort möglich
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TWS-Modus aktivieren: Kurz drücken ➤ TWS-Modus deaktivieren: Kurz drücken

9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät



Während des Koppelvorgangs darf die AUX-IN-Buchse (7) nicht belegt sein.




Der Bluetooth-Gerätename des Lautsprechers lautet **SLL 16 C1**.

Sollten Sie während des Pairing-Vorganges nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein. Je nach verwendetem Gerät kann die Verbindungsherstellung unterschiedlich lange dauern.

- Stellen Sie Ihr Bluetooth®-Gerät, z.B. Ihr Smartphone so ein, dass es nach verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Umkreis sucht. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **○** (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED (11) blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv.
- Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte das Gerät **SLL 16 C1**, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (11) leuchtet blau, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher. Die Betriebs-/Lade-LED (11) blinkt in langsamer Folge blau.
- Um die Bluetooth®-Verbindung zu beenden, schalten Sie den Lautsprecher aus, indem Sie die Taste **○** (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (11) erlischt.

9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden

Um den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät zu verbinden, muss die bestehende Verbindung zunächst getrennt werden, indem Sie die Taste  (5) drücken. Alternativ können Sie auch die Bluetooth-Funktion an dem aktuell verbundenen Bluetooth®-Gerät deaktivieren.

Es ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED (11) blinkt in schneller Folge blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv und der Lautsprecher kann mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbunden werden.



Wenn innerhalb von ca. 30 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. Der Vorgang muss in diesem Fall neu gestartet werden.



Der Lautsprecher schaltet sich nach ca. 30 Minuten automatisch aus, wenn im Bluetooth-Modus innerhalb dieser Zeit kein Signal empfangen wird.

9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten

Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät.

Sollte das nicht so sein, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.



9.3 Die Betriebsart TWS

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLL 16 C1) besteht die Möglichkeit, beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden.



TWS: "True Wireless Stereo" >>> echtes kabelloses Stereo. Diese Funktion ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher. Der linke Lautsprecher fungiert als Hauptlautsprecher, der mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist. Er überträgt die empfangenen Audiosignale an den zweiten (rechten) Lautsprecher.

9.3.1 TWS-Modus aktivieren

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, der als Hauptlautsprecher fungieren soll. Stellen Sie mit diesem Lautsprecher die Bluetooth®-Verbindung zum Smartphone her.
- Schalten Sie nun den zweiten Lautsprecher ein.
- Drücken Sie am Hauptlautsprecher die Taste  (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (10) blinkt für ca. 30 Sekunden in schneller Folge grün, was den TWS-Kopplungsmodus signalisiert.
- Drücken Sie innerhalb dieser Zeit am zweiten Lautsprecher kurz die Taste  (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (10) blinkt für ca. 30 Sekunden in schneller Folge grün, was den TWS-Kopplungsmodus signalisiert.



Die TWS-Kopplung kann nur stattfinden, wenn an beiden Lautsprechern der TWS-Kopplungsmodus aktiv ist.

- Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton signalisiert. Der TWS-Modus ist jetzt aktiv. Die Wiedergabe erfolgt nun über beide Lautsprecher.
- An beiden Lautsprechern blinkt die Betriebs-/Lade-LED (11) in langsamer Folge blau und alle ca. 5 Sekunden blinkt die TWS-LED (10) zweimal grün.



Die beiden Lautsprecher schalten sich nach ca. 30 Minuten automatisch ab, wenn innerhalb dieser Zeit keine Verbindung hergestellt wurde. Nach erneutem Einschalten der Lautsprecher muss der Koppelvorgang neu gestartet werden. Die Wiedergabe steuernden Tasten ► (4), – (3) und + (2) funktionieren an beiden Lautsprechern.

9.3.2 TWS-Modus deaktivieren

- Drücken Sie kurz an einem beliebigen Lautsprecher die Taste ⇄ (6), um den TWS-Modus zu deaktivieren. Nach einem Signalton erlischt an beiden Lautsprechern die TWS-LED (10).
- Die Wiedergabe wird nun allein über den Hauptlautsprecher fortgesetzt.
- Sie können den TWS-Modus erneut aktivieren, indem Sie die Taste ⇄ (6) an beiden Lautsprechern kurz drücken, um den TWS-Kopplungsmodus erneut zu starten.

9.4 Die Betriebsart AUX-IN

Sie können Musik von einem mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel (C) angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.



Verwenden Sie bei der Betriebsart AUX-IN das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenkabel (C).



Sobald bei eingeschaltetem Gerät ein 3,5 mm Klinkenstecker in die AUX-IN-Buchse (7) des Lautsprechers eingesteckt wird, wechselt dieser automatisch zum AUX-IN-Eingang. Eine aktive Bluetooth®-Verbindung wird in diesem Moment unterbrochen, die Wiedergabe findet über den AUX-IN-Eingang statt.



In der Betriebsart AUX-IN ist der Titelsprung mit den Tasten **←** (3) und **+** (2) nicht möglich.

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **⏻** (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (11) leuchtet blau. Öffnen Sie die Abdeckung (9).
- Schließen Sie das Audiogerät an die AUX-IN-Buchse des Lautsprechers an. Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5 mm-Klinkenkabel (C).
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Audiogerät. Achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.
- Stellen Sie anschließend die Lautstärke am Lautsprecher mit Hilfe der Tasten **←** (3) und **+** (2) auf den gewünschten Level ein. Mit der Taste **▶||** (4) kann die Wiedergabe stummgeschaltet werden.
- Entfernen Sie nach Beendigung des AUX-IN-Betriebes das 3,5 mm-Klinkenkabel (C) aus der AUX-IN-Buchse (7).
- Schließen Sie die Abdeckung (9).



Bei Verwendung des AUX-IN Anschlusses darf das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, da bei geöffneter Abdeckung (9) der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.

10. Fehlerbehebung

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku mit einem geeigneten USB-Netzteil.

Die Kopplung mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist. Schalten Sie ihn ggf. ein.
- Prüfen Sie die Entfernung zwischen Lautsprecher und Bluetooth®-Gerät. Diese darf maximal 10 Meter betragen. Hindernisse und elektronische Geräte können sich negativ auf die Empfangsreichweite auswirken. Verringern Sie ggf. den Abstand zwischen den Geräten.
- Prüfen Sie, ob an dem tongebenden Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Funktion aktiviert ist. Aktivieren Sie ggf. die Bluetooth®-Funktion.
- Entfernen Sie ein ggf. eingestecktes 3,5 mm-Klinkenkabel aus der AUX-IN-Buchse (7), da ein eingestecktes Kabel die Bluetooth®-Funktion unterbricht.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie

ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit der gewünschten Tonquelle her.

Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers. Im AUX-IN-Betrieb kann auch eine Lautstärkerhöhung an Ihrem Wiedergabegerät das Problem beheben.

Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität fest

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf., den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

11. Reinigung

- Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher oder die Anschlussbuchse gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung (9) geschlossen.
- Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberflächen des Lautsprechers können dadurch irreparabel beschädigt werden.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

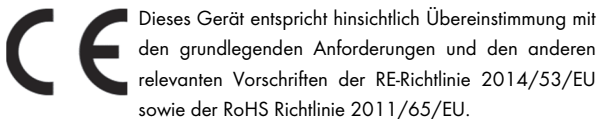


Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

14. Konformitätsvermerke



Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353534_2007.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial

wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 353534_2007



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

